QUALITY COMFORT EVERYWHERE

ES MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN
EN OWNER'S AND INSTALLATION MANUAL
FR MANUEL DE L'UTILISATEUR ET D'INSTALLATION
PT MANUAL DO UTILIZADOR E INSTALAÇÃO
IT MANUALE UTENTE E INSTALLAZIONE



TERMO ELÉCTRICO | ELECTRIC WATER HEATER | CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE AQUECEDOR ELÉTRICO DE ÁGUA | SCALDABAGNO ELETTRICO

SMART

HTW-TV-030SMART | HTW-TV-050SMART HTW-TV-080SMART | HTW-TV-0100SMART

Por favor lea atentamente este manual antes de usar este producto.
Please, read carefully this manual before using the product.
Avant d'utiliser l'équipement, lisez attentivement les instructions.
Por favor leia atentamente este manual antes de usar o equipamento.
Per favore leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo prodotto.

Gracias | Thank you | Merci | Obrigado | Grazie

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

ESPAÑOL

MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN

TERMO ELÉCTRICO

SMART

HTW-TV-030SMART | HTW-TV-050SMART
HTW-TV-080SMART | HTW-TV-0100SMART

CONTENIDO

Características de seguridad..... 3
Los procedimientos operativos..... 4
Introducción a la función..... 4
Las características del producto..... 5
Datos de referencia técnica..... 5
Estructura del producto 5
Instrucciones de instalación 6
Conexión de tubería.....6
Instrucciones de visualización.....7
Instrucciones de los botones de función..... 7
Función especificación operativa..... 7
Modos de calefacción..... 8
Mantenimiento..... 8
Conexión eléctrica..... 9
Diagrama de cableado..... 10
Guía de solución de problemas..... 10
Cómo conectar este modelo con wifi 11

CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD

La presión máxima de entrada es 0.8MPa.

- Siguiendo las frases de calentamiento: Si el cable de alimentación está dañado debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar riesgos.
- El dispositivo de alivio de presión se debe operar regularmente para eliminar depósitos de cal y verificar que no esté bloqueado.
- PRECAUCIÓN: para evitar un peligro debido al reinicio involuntario del corte térmico, este electrodoméstico no debe ser alimentado a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, o conectado a un circuito que se encienda y apague regularmente.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas o mentales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado instrucciones de supervisión sobre el uso del electrodoméstico de manera segura y entienden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlos niños sin supervisión.
- Este calentador eléctrico de agua debe instalarse con una válvula de seguridad unidireccional en la tubería de entrada (indicador azul) cuando la presión del tanque es superior a 0.8 MPa, esto activará automáticamente la válvula de seguridad, el agua saldrá por la salida de la tubería de drenaje (Diagrama 1) En ningún caso, esta salida no debe ser bloqueada.
  Si es necesario vaciar el agua del tanque, primero cierre el agua de la red. Retire el tornillo fijo de la válvula de seguridad. Levante el mango de plástico (ver diagrama 2) para dejar que el agua fluya naturalmente.

LOS PROCEDIMIENTOS OPERATIVOS

- Verifique todas las conexiones de la tubería en busca de fugas antes de encender la alimentación eléctrica del calentador.
- Asegúrese de que el tanque esté completamente lleno de agua, de lo contrario, dañará los elementos calefactores.
- Encienda la fuente de alimentación eléctrica de la red y luego ajuste la perilla de temperatura en el sentido de las agujas del reloj para una temperatura más alta y en sentido antihorario para una temperatura más baja.
- El calentador de agua debe estar encendido durante un cierto período de tiempo para alcanzar la temperatura aceptable.
- Durante el proceso de calentamiento, es normal ver un ligero goteo en la válvula de seguridad. No cubra el orificio de salida de la válvula de seguridad.
- Conecte este orificio de salida a una tubería de descarga. Puede gotear agua de la tubería de descarga de la válvula de seguridad, por lo tanto, esta tubería debe estar expuesta a la atmósfera.
- La válvula de seguridad se debe operar regularmente (preferiblemente al menos cada seis meses) para eliminar el depósito de cal y asegurarse de que no esté bloqueado.

INTRODUCCIÓN A LA FUNCIÓN

- Función de visualización: muestra la temperatura real, la temperatura de ajuste, el tiempo o el código de mal funcionamiento, etc. a través de la pantalla digital LED.
- Función de calefacción: entre 30ºC a 75ºC, ajuste la temperatura de calefacción con tres opciones de modos: estándar, ECO y SMART.
- Función de seguridad: con protección antiseco, protección contra sobrecalentamiento, detección de fallos, etc. para mantener la unidad segura al usarla.
- Función de reestablecimiento: la unidad posee un parámetro de control predeterminado esencial y el usuario puede restablecer la unidad dentro de los límites prescritos.

LAS CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Perfil único
- Tanque de silicio dorado de zafiro a prueba de herrumbre, de erosión y con mayor eficiencia y gran vida útil.
- Ahorro de energía con la mínima pérdida de calor. La temperatura del agua se puede mantener hasta 48 horas después de que se apague la electricidad.
- Tasa de calentamiento de potencia: 2500W.

DATOS DE REFERENCIA TÉCNICA

Volumen nominal	30L, 50L, 80L, 100L		
Rated power	2500W	Voltaje nominal	220-240V~
Presión nominal	0,8MPa	Frecuencia nominal	50/60Hz
Temperatura nominal del agua	75°C	Eficiencia de la calefacción	>90%
Grado de impermeabilidad	IPX4	Modo de estructura	Estilo de almace-namiento de agua herméticamente cerrado

ESTRUCTURA DEL PRODUCTO

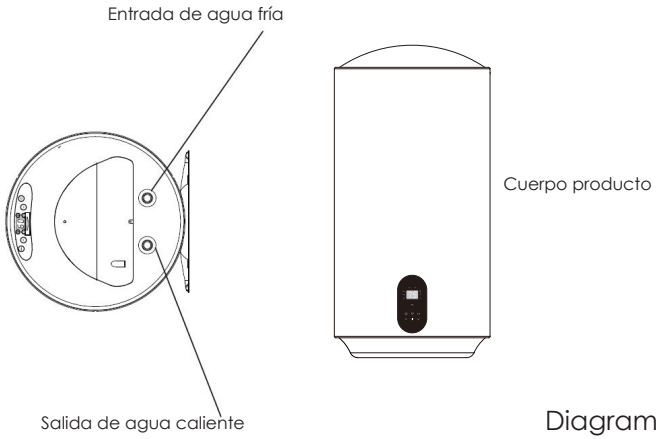


Diagrama 3

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

- La instalación de trabajos eléctricos y de plomería debe ser realizada por personal calificado, de acuerdo con las instrucciones de instalación y de conformidad con las regulaciones de las autoridades locales.
- La unidad debe instalarse lo más cerca posible de los puntos de servicio, para reducir la pérdida de calor a lo largo de las tuberías. Para facilitar el mantenimiento, deje una distancia de 50 cm para acceder fácilmente a las partes eléctricas.
- Este calentador de agua eléctrico debe montarse en una pared de cemento sólido, preferiblemente donde esté cerca de los enchufes y la fuente de agua de la fuente de energía.
- Utilice los accesorios equipados de nuestra empresa para montar este calentador de agua eléctrico.
- Antes de determinar la posición del orificio del perno, debe asegurarse de que el calentador esté a más de 200 mm del suelo o la placa del techo. Esto dejará espacio para el mantenimiento cuando sea necesario.
- Método de montaje: después de seleccionar las posiciones de fijación adecuadas, use el perno de inflado para asegurar firmemente el tablero colgante, luego enganche el calentador eléctrico de agua. (Diagrama 4)

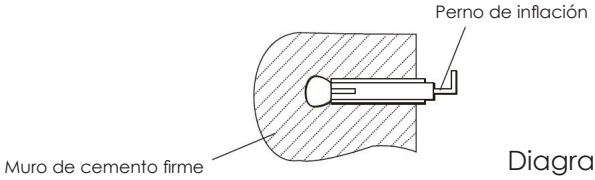
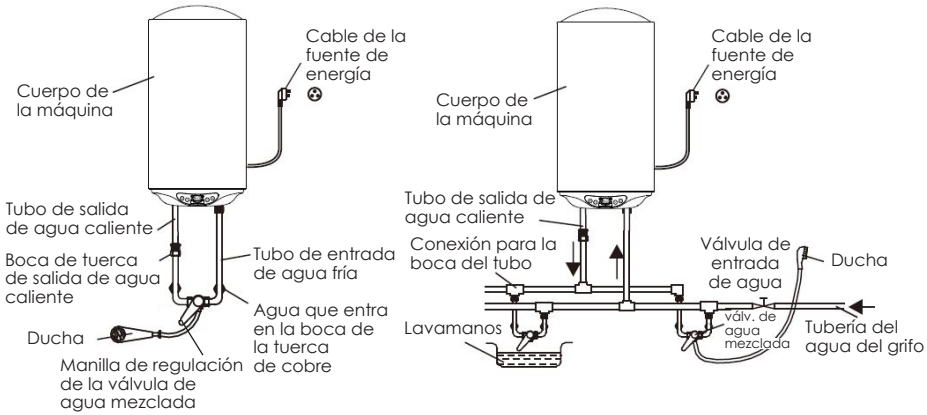


Diagrama 4

CONEXIÓN DE TUBERÍA

- Todas las piezas de tubería son BSP 1/2 ". Enrolle un poco de cinta blanca en el sector de la rosca del tubo de entrada (marcado en azul).
- Fije la válvula de seguridad a la tubería de entrada y luego conéctela a la tubería de agua fría de la red eléctrica.
- Instale una tubería de drenaje de agua en la válvula de seguridad para drenar la descarga de agua. (salida de unión de tubería de drenaje - diagrama 5).
- Instale el tubo de desagüe en una dirección continua hacia abajo y en un entorno sin escarcha.
- Conecte la tubería de agua caliente (marcada en rojo) a la tubería de salida.
- No apriete demasiado la válvula de seguridad y todas las uniones de las tuberías, ya que puede dañar las uniones.
- Asegúrese de que todas las tuberías estén limpias antes de instalar los grifos y las duchas.

Diagrama 5



INSTRUCCIONES DE VISUALIZACIÓN

1. Temperatura de ajuste de la pantalla/temperatura actual
2. Muestra el código de mal funcionamiento exacto (referencia al mal funcionamiento y medidas relacionadas)
3. Muestra el icono de calefacción
4. Icono de modo funcional
5. Muestra el icono de aislamiento térmico
6. Botón de función



INSTRUCCIONES DE LOS BOTONES DE FUNCIÓN

- Presione el botón "⏻". Enciende o apaga la corriente
- Presione el botón "ECO", luego entre en el modo de calefacción 'ECO";
- Presione el botón "Inteligente", luego ingrese al modo de calentamiento inteligente Inteligente;
- Presione el botón "Encendido", luego entre en el modo de calefacción estándar;
- Presione el botón para cambiar el modo de configuración;

FUNCIÓN ESPECIFICACIÓN OPERATIVA

- Configuración de temperatura: presione el botón ⌃⌄ para ajustar la temperatura dentro de 30°C a 70°C;.

- Configuración de potencia: presione el botón "Encendido", luego entre en el modo de calefacción estándar; la potencia de calefacción fijada es de 1.5KW;
- Configuración de calefacción inteligente: Presione el botón "Smart", luego ingrese en "Smart"
- Modo de calefacción inteligente; Inicialmente entre en dicho modo o transforme cualquier modo en modo inteligente, la unidad tiene la configuración predeterminada de parámetros de control.
- Configuración ECO: presione el botón "ECO", luego entre al modo de calefacción 'ECO"; la temperatura de ajuste no es ajustable; se fija en 50 °C.

MODOS DE CALEFACCIÓN

Modo estándar: se refiere a un modo de trabajo cíclico que va desde la calefacción hasta mantener el calor dentro del rango de diferencia de temperatura para que se mantenga agua a una temperatura constante que esté en el rango de ajuste 1; durante el proceso de calentamiento, está disponible para ajustar la potencia.
Modo INTELIGENTE: Modo según el cual el sistema puede aprender automáticamente y mantener la memoria del hábito de los usuarios al usar agua en una semana. Así, la próxima semana funciona de la misma manera que la semana pasada. Durante este proceso, se ajustará la temperatura de calentamiento según las diferentes demandas de agua de los usuarios para mantener el ahorro de energía.
Modo ECO: Sólo es adecuado para los usuarios con demanda de usar poca agua, y mantener el ahorro de energía.

MANTENIMIENTO

- Todas las operaciones de mantenimiento deben ser realizadas por personal calificado.
- Antes de contactar con el servicio al cliente, asegúrese de que la falla sospechada no sea causada por una falta temporal de agua.
- Para descargar completamente el agua del tanque, retire la válvula de seguridad del calentador de agua. Antes de quitar la válvula, la alimentación eléctrica del calentador debe desconectarse para que el tanque se enfríe (la conexión de salida también debe estar desconectada).

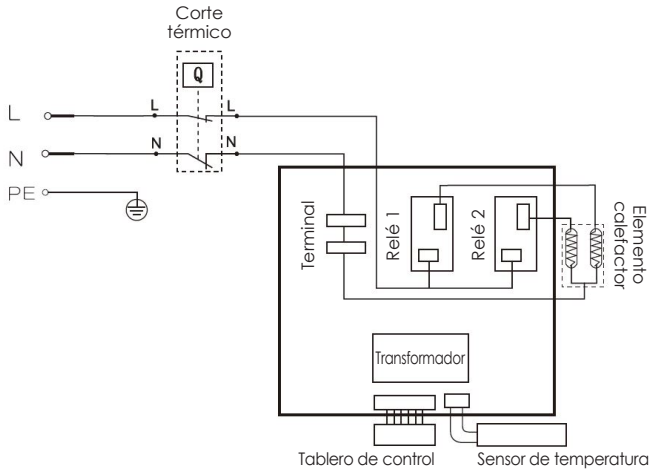
CONEXIÓN ELÉCTRICA

- La conexión eléctrica debe ser realizada por un electricista calificado.
- El suministro eléctrico está conectado directamente al conector provisto con la conexión a tierra. El cable de tierra debe ser de color verde / amarillo y estar conectado al terminal marcado con el símbolo ⏚
- El termo debe estar conectado al suministro de electricidad fuera del alcance de la persona que usa la ducha.
- Todo el cableado debe cumplir con los requisitos locales. En caso de duda, consulte a un electricista calificado.

Nota: Todas las conexiones de plomería deben completarse antes de realizar las conexiones eléctricas. Llene el tanque con agua y abra el grifo para permitir que el agua salga del tanque hasta que se haya expulsado todo el aire. Conecte la electricidad después de que el tanque de agua esté lleno de agua.

1. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de una manera segura y han entendido los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
2. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas para evitar riesgos.
3. El agua puede gotear desde la tubería de descarga del dispositivo de escape de presión; esta tubería debe dejarse abierta a la atmósfera.
4. El dispositivo de escape de presión se debe utilizar regularmente para eliminar los depósitos de cal y verificar que no esté bloqueado.
5. Una tubería de descarga conectada al dispositivo de escape de presión se instalará en una dirección continua hacia abajo y en un ambiente libre de heladas.

DIAGRAMA DE CABLEADO



GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Causa	Solución
La luz indicadora no se enciende.	1. La fuente de energía no está conectada o está mal conectada. 2. El indicador está dañado. 3. El sensor de sobrecalentamiento se activó.	Haz que el técnico profesional compruebe el cableado eléctrico y los indicadores.
La temperatura del agua no es lo suficientemente cálida	1. El elemento es defectuoso. 2. Fallo del controlador de temperatura. 3. No hay energía para el calentador de agua.	1. Reemplace el elemento. 2. Llame al servicio de atención al cliente para la reparación 3. Revise el suministro de energía.
No hay agua del grifo de agua tibia	1. La válvula principal de agua no se enciende.	2. Encienda el agua principal.

Síntoma	Causa	Solución
Fuga de agua	1. Fugas en la conexión de la plomería. 2. Fuga en la junta	1. Apriete la conexión. 2. Apriete el elemento o reemplace la junta.
La red eléctrica se disparó	1. Cortocircuito del elemento	1. Reemplace el elemento.

CÓMO CONECTAR ESTE MODELO CON WIFI

Este modelo dispone de una función de control WIFI. Consulte las instrucciones de operación de la aplicación correspondiente para operaciones específicas. Configuración de WiFi:

1) Para el sistema ISO, descargue la aplicación "Tuya" de Apple Store e instálela.
2) Para el sistema Android, descargue la aplicación "Tuya" de Google play-Smart Life e instale la aplicación.
3) Presione el botón WIFI durante 3 segundos, la luz indicadora del WIFI parpadeará a un ritmo rápido y la unidad ingresará al estado de distribución de la red EZ;
4) Presione simultáneamente los botones WIFI + STD, la luz indicadora de WIFI parpadeará a un ritmo lento y la unidad se conectará con la APP;

CONFIGURACIÓN WIFI

Hay 2 formas de configuración WIFI:

1) Modo EZ: presione el botón WIFI en el calentador de agua durante 3 segundos, su luz indicadora de WIFI parpadeará a un ritmo rápido y la unidad ingresará al estado de distribución de la red EZ. Luego presione "Confirmar indicador parpadeo rápido" que aparece en la APP.
2) Modo AP: presione simultáneamente los botones WIFI + STD en el calentador de agua, su luz indicadora de WIFI parpadeará a un ritmo lento y la unidad ingresará al estado de distribución de la red AP. Luego elija el modo AP desde la APP y presione "Confirmar que el indicador parpadea lentamente" que aparece en la APP.

LISTA DE EMBALAJE

N°	Nombre	Unidad (pieza)
1	Calentador eléctrico de agua de almacenamiento	1
2	Manual del usuario	1
3	Perno de inflación	2
4	Válvula de seguridad	1

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

ENGLISH

OWNER'S AND INSTALLATION MANUAL

ELECTRIC WATER HEATER

SMART

HTW-TV-030SMART | HTW-TV-050SMART
HTW-TV-080SMART | HTW-TV-0100SMART

CONTENTS

Security Characteristics.....16
The Operating Procedures.....17
Function introduction.....17
The Product Features.....18
Technical Reference Data.....18
Product Structure.....18
Installation Instructions.....19
Pipe Connection.....19
Display instructions.....20
Function Button instructions.....20
Function operational specification.....20
Heating modes.....21
Maintenance.....21
Electrical Connection.....21
Wiring Diagram.....22
Troubleshooting Guide.....23
How to connect this model with WiFi.....23

SECURITY CHARACTERISTICS

The max inlet pressure is 0.8MPa.

- Following warming sentences:
  If the supply cord is damaged. it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The pressure-relief device is to be operated regularly to remove lime deposits and to verify than is not blocked.
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must be not supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physic sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision instruction concerning use of the appliance in a sate way and understand the hazards involved. children shall not play with the appliance, cleaning and users maintenance shall not made by children without supervision.
- This electrical water heater must be installed with a mono-directional safety valve at the inlet pipe(blue indicator) when the tank's pressure is over 0.8 MPa, this will automatically active the safety valve, water will exit at the drain pipe outlet (Diagram1). In any condition, this outlet must not be blocked.
  If there is a need to empty the water in the tank, first, close the mains water. Remove the fixed screw nail on the safety valve. lift up the plastic handle
  (see diagram 2) to let the water flow out naturally.

THE OPERATING PROCEDURES

- Check all the piping connection for leakage before turning on the electric power of the heater.
- Make sure that the tank is fully filled up with water, otherwise it will cause the heating elements to be damaged.
- Turn on the mains electrical power supply and then adjust the temperature knob clockwise for higher temperature and anti-clockwise for lower temperature.
- The water heater needs to be turn on for a certain period of time to reach the acceptable temperature.
- During the heating process, it's normal fo see a slight drip at the safety valve. Please do not cover up the safety valve outlet hole.
- Connect this outlet hole to a discharge pipe. Water may drip from the discharge pipe of the safety valve, therefore this pipe must be exposed to the atmosphere.
- The safety valve is to be operated regularly (preferably at least every six months) to remove lime deposit and to ensure that it is not blocked.

FUNCTION INTRODUCTION

- Display Function: display actual temperature, setting temperature, time, or malfunction code etc through LED digital screen.
- Heating Function: within 30°C to 75°C toset heating temperature with three choices of the modes: standard, ECO and SMART mode.
- Safety Function: With anti-dry protection, overheat protection, fault detection and etc to keep safe of the unit when using.
- Re-setting function: The unit possess with essential default control parameter, and the user is available to reset the unit within the prescribed limits.

THE PRODUCT FEATURES

- Unique Profile
- Sapphire golden silicon tank which is rust-proof, erosion-proof and with higher efficiency and having a longer life span.
- Energy saving with minimum heat loss. The water temperature is able to be maintained up to 48 hours after the electricity is switched off.
- Rate power heating: 2500W.

TECHNICAL REFERENCE DATA

Rated Volume	30L, 50L, 80L, 100L		
Rated power	2500W	Rated Voltage	220-240V~
Rated pressure	0,8MPa	Rated Frequency	50/60Hz
Rated Water Temperature	75°C	Heating Efficiency	>90%
Water-proof Degree	IPX4	Structure Mode	Hermetically closed typed water storage style

PRODUCT STRUCTURE

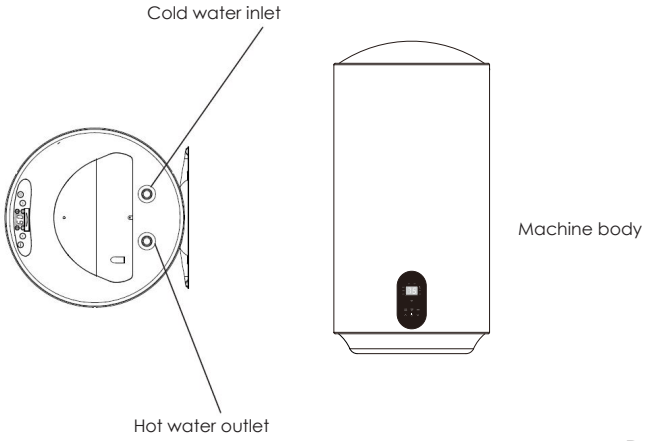


Diagram 3

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- The installation for electrical and plumbing work must be carried out by qualified personnel, according to the installation instructions and in compliance to the local authority regulations.
- Unit has to be installed as near as possible to the service points, in order to reduce heat loss along the pipes. To facilitate maintenance, allow a distance of 50cm for easy access to the electrical parts.
- This electrical water heater should be mounted on a solid cement wall, preferably where it is close to the power source's sockets and water source.
- Please use our company's fitted accessories to mount this electric water heater.
- Before determining the bolt hole's position, you should ensure that the heater is more than 200mm from the ground or ceiling board. This will leave space for maintenance when necessary.
- Assembling method: After selecting the proper fixing positions, use the inflating bolt to secure the hanging board firmly, then hook the electric water heater. (Diagram 4)

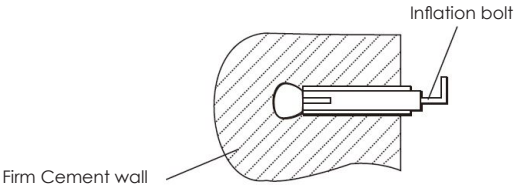
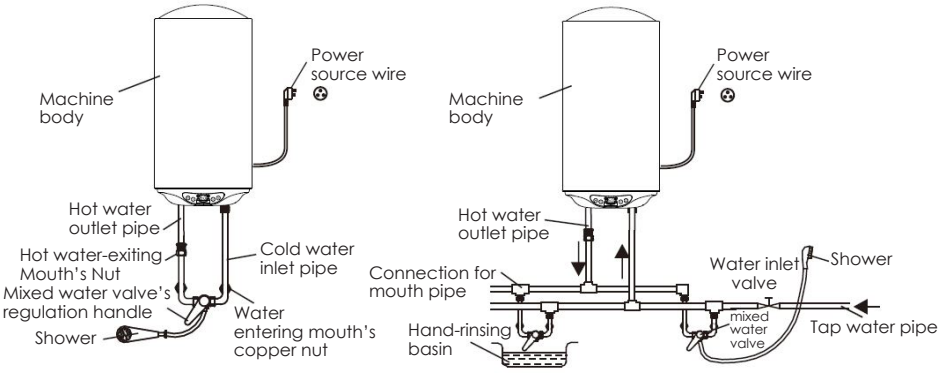


Diagram 4

PIPE CONNECTION

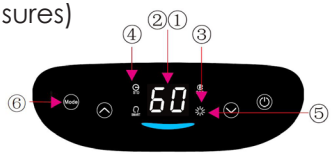
- All piping parts are BSP 1/2". Wind some white tape at the thread sector of the inlet pipe (marked blue).
- Fix the safety valve to the inlet pipe and then connect it to the cold water pipe of the mains.
- Install a water drainpipe to the safety valve to drain away water discharge. (drain pipe joint outlet — diagram 5).
- Install the drainpipe in a continuously downward direction and in a frost free environment.
- Connect the hot water pipe (marked red) to the outlet pipe.
- Do not over-tighten the safety valve and all pipes joint as it may cause damage to the joints.
- Make sure all pipes are clean before installing the taps and showers.

Diagram 5



DISPLAY INSTRUCTIONS

1. Display setting temperature/ actual temperature
2. Display exact malfunction code
   (reference to malfunction and related measures)
3. Display heating icon
4. Functional mode icon
5. Display thermal insulation icon
6. Function button



FUNCTION BUTTON INSTRUCTIONS

- Press "⏻ " button. Turn on or turn off the power
- Press "ECO" button ,then enter into 'ECO" heating mode;
- Press "Smart" button, then enter into 'Smart" Intelligent heating mode;
- Press "Power" button ,then enter into standard heating mode;
- Press button to change setting mode;

FUNCTION OPERATIONAL SPECIFICATION

- Temperature Setting: press ⌃⌄ button to adjust temperature setting within 30°C to 70°C;
- Power Setting : Press "Power" button ,then enter into standard heating mode and the fixed heating power is 1.5KW;
- Intelligent heating Setting: Press "Smart" button, then enter into 'Smart"
- Intelligentheating mode; Initially enter into such mode or convert to Smart mode from other one , the unit is with default control parameter setting.
- Eco setting: Press "ECO" button ,then enter into 'ECO" heating mode; and the setting temperature is not adjustable but fixed at 50 °C instead.

HEATING MODES

Standard mode: it refers to one cyclic working mode from heating to keeping warm within the range of temperature difference so that keep water at consistent temperature which are at the rang of setting one, and during the heating process, it is available to adjust power.
SMART mode: it refers to one mode that the system can automatically to learn and to keep memory of the users' habit of using water in one week, and next week it worksthe same way as that of last week; during this process, it will adjust the heating temperature according to users different demand of water so that to keep energy saving.
ECO mode: it is just suitable for the users with demand of using little water, so that to keep energy saving.

MAINTENANCE

- All maintenance operation must be carried out by a qualified personnel.
- Before contacting the customer service, make sure the suspected failure is not caused by a temporary lack of water.
- To discharge the water completely from the tank, remove the safety valve from the water heater. Before removing the valve, the power of the heater need to be switched off for the tank to cool down (outlet connection must also be disconnected)

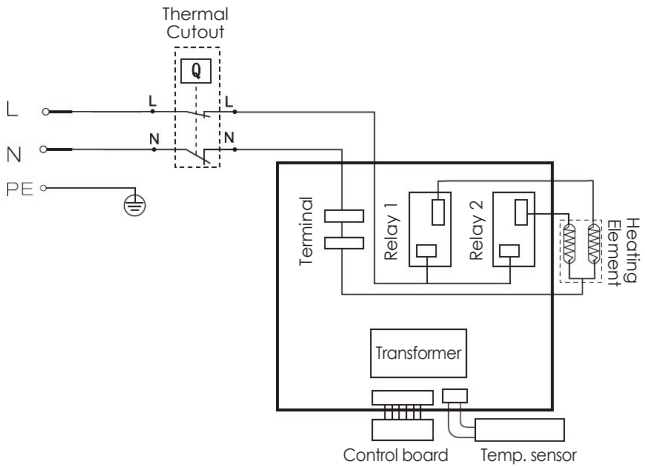
ELECTRICAL CONNECTION

- The electrical connection must be done by a qualified electrician.
- The electrical supply is connected directly to the connector provided with the earth connection. The ground wire must be green/yellow in colour and attached to the terminal marked by the symbol ⏚
- The heater must be connected to the electricity supply that out of reach from the person using the shower.
- All wiring must conform to local requirements. If in doubt, please consult a qualified electrician.

Note: All plumbing connections must be completed before making the electrical connections. Fill the tank with water and turn on the tap to let the water exiting out from the tank until all the air has been expelled out. Electricity on after water tank full of water.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
3. The water may drip from the discharge pipe of the pressure-relief device and that this pipe must be left open to the atmosphere.
4. The pressure-relief device is to be operated regularly to remove lime deposits and to verify that it is not blocked.
5. A discharge pipe connected to the pressure-relief device is to be installed in a continuously downward direction and in a frost-free environment.

WIRING DIAGRAM



TROUBLESHOOTING GUIDE

Symptom	Cause	Solution
Indicator light does not light up.	1. The power source not connected or badly connected. 2. Indicator damaged. 3. The overheating sensor activated	Get the professional technician to check the electrical wiring and indicators.
Water temperature not warm enough	1. The element is defective. 2. Temperature controller malfunction. 3. No power to water heater.	1. Replace the element. 2. Call the customer service for repair 3. Check power supply.
No water from the warm water tap	1. Main water valve not turn on.	2. Turn on the main water.
Water leakage	1. Leaking from plumbing connection. 2. Leaking at gasket	1. Tighten the connection. 2. Tighten the element or replace the gasket
Electrical mains tripped	1. Element short circuit	1. Replace element.

HOW TO CONNECT THIS MODEL WITH WIFI

This model is with WIFI control function. Please refer to the relevant APP operation instructions for specific operations.WIFI configuration:

1) For ISO system, download "Tuya" APP from Apple Store and install the APP.
2) For Android system, download "Tuya" APP from Google play-Smart Life and install the APP.
3) Press WIFI button for 3 seconds,WIFI indicator light will flash at a fast pace, and the unit enters EZ network distribution status;

4) Press WIFI+STD buttons simutaneously, WIFI indicator light will flash at a slow pace, and the unit connects with the APP;

WIFI CONFIGURATION

There are 2 ways for WIFI configuration:

1) EZ Mode: Press WIFI button on the water heater for 3 seconds, its WIFI indicator light will flash at a fast pace, and the unit enters EZ network distribution status. Then press" Confirm indicator rapidly blink" appears in APP.

2) AP mode: Simultaneously press WIFI+STD buttons on the water heater, its WIFI indicator light will flash at a slow pace, and the unit enters AP network distribution status. Then chose AP mode from the APP, and press" Confirm indicator slowly blink" appears in the APP.

PACKING LIST

No.	Name	Unit (piece)
1	Storage electric water heater	1
2	User manual	1
3	Inflation bolt	2
4	Safety valve	1

PACKING LIST

No.	Name	Unit (piece)
1	Storage electric water heater	1
2	User manual	1
3	Inflation bolt	2
4	Safety valve	1

HTW
QUALITY COMFORT EVERYWHERE

FRANÇAIS

MANUEL DE L'UTILISATEUR ET D'INSTALLATION

CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE

SMART

HTW-TV-030SMART | HTW-TV-050SMART
HTW-TV-080SMART | HTW-TV-0100SMART

CONTENU

Caractéristiques de sécurité..... 29
les procédures de fonctionnement..... 30
Introduction des fonctions..... 30
Les caractéristiques du produit..... 31
Données de référence technique..... 31
La structure du produit..... 31
Instructions d'installation..... 32
Connexion de tuyau..... 32
Instructions d'affichage..... 33
Instructions sur les touches de fonction..... 33
Fonction spécification opérationnelle..... 33
Modes de chauffage..... 34
Entretien..... 34
Connexion électrique..... 34
Schéma de câblage..... 36
Guide de dépannage..... 36
Comment connecter ce modèle avec le wifi..... 37

CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

La pression d'entrée maximale est de 0,8 MPa.

- En suivant des phrases de réchauffement:Si le cordon d'alimentation est endommagé. il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Le dispositif de décompression doit être utilisé régulièrement pour éliminer les dépôts de calcaire et vérifier qu'il n'est pas bloqué.
- ATTENTION: afin d'éviter un risque dû à une réinitialisation par inadvertance du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté à un circuit qui est régulièrement allumé et éteint par l'utilité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu des instructions de supervision concernant l'utilisation de l'appareil de manière satisfaisante et comprennent les risques encourus . les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil, le nettoyage et l'entretien des utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ce chauffe-eau électrique doit être installé avec une soupape de sécurité unidirectionnelle au niveau du tuyau d'entrée (indicateur bleu) lorsque la pression du réservoir est supérieure à 0,8 MPa, cela activera automatiquement la soupape de sécurité, l'eau sortira à la sortie du tuyau de vidange (Schéma 1). Dans toutes les conditions, cette prise ne doit pas être bloquée.

  S'il est nécessaire de vider l'eau du réservoir, fermez d'abord l'eau du robinet. Retirez le clou à vis fixe sur la soupape de sécurité. soulevez la poignée en plastique (voir schéma 2) pour laisser l'eau s'écouler naturellement.

LES PROCÉDURES DE FONCTIONNEMENT

- Vérifiez que toutes les connexions de tuyauterie ne fuient pas avant d'allumer l'alimentation électrique du radiateur.
- Assurez-vous que le réservoir est entièrement rempli d'eau, sinon cela endommagera les éléments chauffants.
- Allumez l'alimentation électrique secteur, puis ajustez le bouton de température dans le sens des aiguilles d'une montre pour une température plus élevée et dans le sens inverse pour une température plus basse.
- Le chauffe-eau doit être mis en marche pendant un certain temps pour atteindre la température acceptable.
- Pendant le processus de chauffage, il est normal de voir une légère goutte au niveau de la soupape de sécurité. Veuillez ne pas couvrir le trou de sortie de la soupape de sécurité.
- Connectez ce trou de sortie à un tuyau de refoulement. De l'eau peut s'écouler du tuyau d'évacuation de la soupape de sécurité, ce tuyau doit donc être exposé à l'atmosphère.
- La soupape de sécurité doit être actionnée régulièrement (de préférence au moins tous les six mois) pour éliminer les dépôts de calcaire et s'assurer qu'elle n'est pas bloquée.

INTRODUCTION DES FONCTIONS

- Fonction d'affichage: affiche la température réelle, la température de réglage, l'heure ou le code de dysfonctionnement, etc. via un écran numérique LED.
- Fonction de chauffage: entre 30 °C et 75 °C pour régler la température de chauffage avec trois choix de modes: mode standard, ECO et SMART.
- Fonction de sécurité: avec protection anti-sec, protection contre la surchauffe, détection de défaut, etc. pour assurer la sécurité de l'unité lors de l'utilisation.
- Fonction de réinitialisation: l'unité possède un paramètre de contrôle par défaut essentiel, et l'utilisateur est disponible pour réinitialiser l'unité dans les limites prescrites.

LES CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Profil unique
- Réservoir de silicium doré saphir qui est antirouille, anti-érosion et avec une efficacité plus élevée et une durée de vie plus longue.
- Économie d'énergie avec une perte de chaleur minimale. La température de l'eau peut être maintenue jusqu'à 48 heures après la coupure de l'électricité.
- Taux de chauffage de puissance: 2500W.

DONNÉES DE RÉFÉRENCE TECHNIQUE

Volume nominal	30L, 50L, 80L, 100L		
Puissance nominale	2500W	Tension nominale	220-240V~
Pression nominale	0,8MPa	Fréquence nominale	50/60Hz
Température nominale de l'eau	75°C	Efficacité du chauffage	>90%
Degré d'étanchéité	IPX4	Mode de structure	Stockage d'eau typée hermétiquement fermé

LA STRUCTURE DU PRODUIT

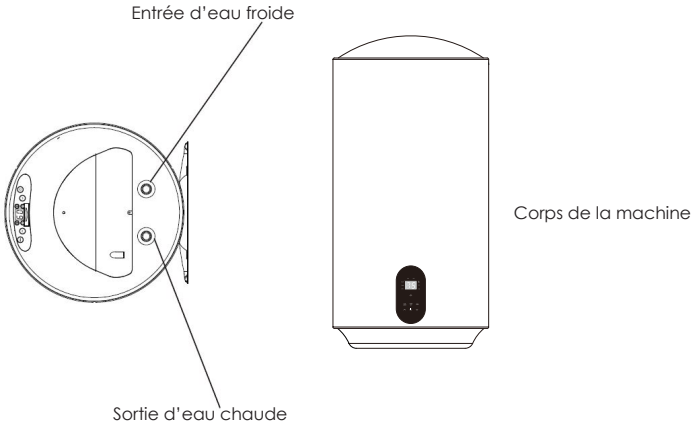


Diagramme 3

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- L'installation pour les travaux d'électricité et de plomberie doit être effectuée par du personnel qualifié, conformément aux instructions d'installation et conformément aux réglementations des autorités locales.
- L'unité doit être installée aussi près que possible des points de service, afin de réduire les pertes de chaleur le long des tuyaux. Pour faciliter l'entretien, laissez une distance de 50 cm pour un accès facile aux parties électriques.
- Ce chauffe-eau électrique doit être monté sur un mur de ciment solide, de préférence à proximité des prises de courant et de la source d'eau.
- Veuillez utiliser les accessoires montés de notre société pour monter ce chauffe-eau électrique.
- Avant de déterminer la position du trou de boulon, vous devez vous assurer que le radiateur est à plus de 200 mm du sol ou du panneau de plafond. Cela laissera de l'espace pour la maintenance si nécessaire.
- Méthode d'assemblage: après avoir sélectionné les positions de fixation appropriées, utilisez le boulon de gonflage pour fixer fermement la planche de suspension, puis accrochez le chauffe-eau électrique. (Diagramme 4)

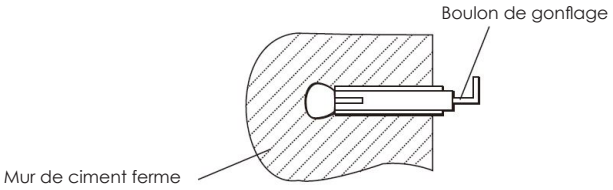
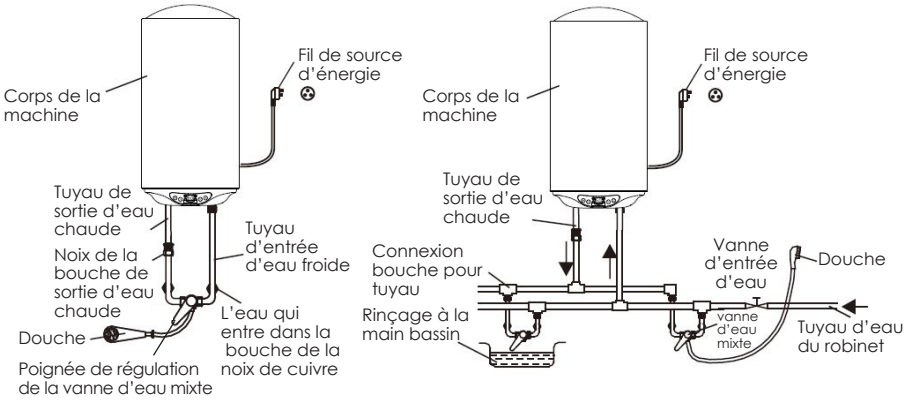


Diagramme 4

CONNEXION DE TUYAU

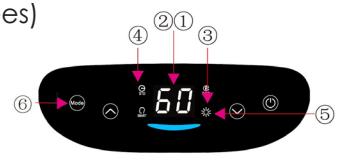
- Toutes les pièces de tuyauterie sont BSP 1/2 ". Enroulez du ruban blanc sur le secteur de filetage du tuyau d'entrée (marqué en bleu).
- Fixez la soupape de sécurité au tuyau d'entrée puis connectez-la au tuyau d'eau froide du réseau.
- Installez un tuyau de vidange d'eau sur la soupape de sécurité pour évacuer l'évacuation de l'eau. (sortie du joint du tuyau de vidange - schéma 5).
- Installez le tuyau de vidange dans une direction descendante continue et dans un environnement à l'abri du gel.
- Connectez le tuyau d'eau chaude (marqué en rouge) au tuyau de sortie.
- Ne serrez pas excessivement la soupape de sécurité et tous les joints des tuyaux car cela pourrait endommager les joints.
- Assurez-vous que tous les tuyaux sont propres avant d'installer les robinets et les douches.

Diagramme 5



INSTRUCTIONS D'AFFICHAGE

1. Affichage de la température de réglage / de la température réelle
2. Afficher le code de dysfonctionnement exact (référence au dysfonctionnement et aux mesures associées)
3. Afficher l'icône de chauffage
4. Icône du mode fonctionnel
5. Afficher l'icône d'isolation thermique
6. Bouton de fonction



INSTRUCTIONS SUR LES TOUCHES DE FONCTION

- Appuyez sur le bouton "⏻". Allumez ou éteignez l'appareil
- Appuyez sur le bouton "ECO", puis entrez dans le mode de chauffage "ECO";
- Appuyez sur le bouton "Smart", puis entrez dans le mode de chauffage intelligent "Smart";
- Appuyez sur le bouton "Power", puis entrez en mode de chauffage standard;
- Appuyez sur le bouton pour changer le mode de réglage;

FONCTION SPÉCIFICATION OPÉRATIONNELLE

- Réglage de la température: appuyez sur le bouton ⌃⌄ pour régler le réglage de la température entre 30 °C et 70 °C;
- Réglage de la puissance: appuyez sur le bouton "Power", puis entrez dans le mode de chauffage standard et la puissance de chauffage fixe est de 1,5 kW;
- Réglage du chauffage intelligent: appuyez sur le bouton "Smart", puis entrez dans "Smart".

- Mode Chauffage intelligent; Dans un premier temps, entrez dans un tel mode ou convertissez-le en mode intelligent à partir d'un autre, l'unité est avec le réglage des paramètres de contrôle par défaut.
- Réglage Eco: Appuyez sur le bouton "ECO", puis entrez en mode de chauffage "ECO"; et la température de réglage n'est pas réglable mais fixée à 50°C à la place.

MODES DE CHAUFFAGE

Mode standard: il se réfère à un mode de fonctionnement cyclique du chauffage au garder au chaud dans la plage de différence de température afin que eau à une température constante qui se situe dans la plage de réglage un, et pendant le processus de chauffage, il est disponible pour ajuster la puissance.
Mode SMART: il se réfère à un mode que le système peut apprendre automatiquement et garder en mémoire l'habitude des utilisateurs d'utiliser l'eau en une semaine, et la semaine prochaine, il fonctionne de la même manière que la semaine dernière; au cours de ce processus, il ajustera la température de chauffage en fonction de la demande différente des utilisateurs en eau afin de conserver les économies d'énergie.
Mode ECO: il convient juste aux utilisateurs qui ont besoin de peu d'eau, de sorte que pour conserver les économies d'énergie.

ENTRETIEN

- Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées par un personnel qualifié.
- Avant de contacter le service client, assurez-vous que la panne suspectée n'est pas due à un manque temporaire d'eau.
- Pour évacuer complètement l'eau du réservoir, retirez la soupape de sécurité du chauffe-eau. Avant de retirer la vanne, l'alimentation du chauffage doit être coupée pour que le réservoir refroidisse (la connexion de sortie doit également être déconnectée)

CONNEXION ÉLECTRIQUE

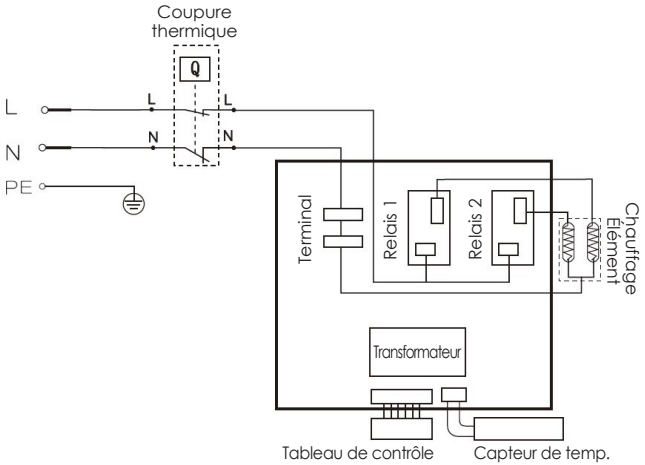
- La connexion électrique doit être effectuée par un électricien qualifié.
- L'alimentation électrique est directement connectée au connecteur fourni avec la mise à la terre. Le fil de terre doit être de couleur verte/jaune et attaché à la borne marquée par le symbole ⏚

- Le radiateur doit être connecté à une alimentation électrique hors atteindre de la personne utilisant la douche.
- Tout le câblage doit être conforme aux exigences locales. En cas de doute, veuillez consulter un électricien qualifié.

Remarque: Toutes les connexions de plomberie doivent être effectuées avant d'effectuer les connexions électriques. Remplissez le réservoir d'eau et ouvrez le robinet pour laisser l'eau sortir du réservoir jusqu'à ce que tout l'air soit expulsé. Électricité après le réservoir d'eau plein d'eau.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
3. L'eau peut s'écouler du tuyau d'évacuation du dispositif de décompression et que ce tuyau doit être laissé ouvert à l'atmosphère.
4. Le dispositif de décompression doit être utilisé régulièrement pour éliminer la chaux dépôts et de vérifier qu'il n'est pas bloqué.
5. Un tuyau d'évacuation connecté au dispositif de décompression doit être installé dans une direction descendante continue et dans un environnement à l'abri du gel.

SCHÉMA DE CÂBLAGE



GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Cause	Solution
Le témoin lumineux ne s'allume pas.	1. La source d'énergie non connectée ou mal connectée. 2. L'indicateur est endommagé. 3. Le capteur de surchauffe activé	Demandez au technicien professionnel de vérifier le câblage électrique et les indicateurs.
La température de l'eau n'est pas assez élevée	1. L'élément est défectueux. 2. Dysfonctionnement du régulateur de température. 3. Pas d'alimentation du chauffe-eau.	1. Remplacer l'élément. 2. Appelez le service clientèle pour la réparation 3. Vérifiez l'alimentation électrique.
Pas d'eau du robinet d'eau chaude	1. Le robinet d'eau principal ne s'ouvre pas.	2. Ouvrez l'eau principale.

Symptôme	Cause	Solution
Fuite d'eau	1. Fuite d'un raccord de plomberie. 2. Fuite au niveau du joint d'étanchéité	1. Resserrez la connexion. 2. Serrez l'élément ou remplacez le joint
Déclenchement du réseau électrique	1. Court-circuit d'un élément.	1. Remplacer l'élément.

COMMENT CONNECTER CE MODÈLE AVEC LE WIFI

Ce modèle est avec la fonction de contrôle WIFI. Veuillez vous référer aux instructions de fonctionnement de l'APP pour des opérations spécifiques.

1) Pour le système ISO, téléchargez l'application «Tuya» sur l'Apple Store et installez l'application.
2) Pour le système Android, téléchargez l'application «Tuya» sur Google play-Smart Life et installez l'application.
3) Appuyez sur le bouton WIFI pendant 3 secondes, le voyant WIFI clignotera à un rythme rapide et l'unité entre dans l'état de distribution du réseau EZ;
4) Press WIFI+STD buttons simutaneously, WIFI indicator light will flash at a slow pace, and the unit connects with the APP;

CONFIGURATION DU WIFI

Il existe 2 façons de configurer le WIFI:

1) Mode EZ: Appuyez sur le bouton WIFI sur le chauffe-eau pendant 3 secondes, son voyant WIFI clignotera à un rythme rapide, et l'unité entre dans l'état de distribution du réseau EZ. Puis appuyez sur "Confirmer l'indicateur clignote rapidement" apparaît dans APP.
2) Mode AP: appuyez simultanément sur les boutons WIFI + STD sur le chauffe-eau, son voyant WIFI clignotera lentement et l'unité entre dans l'état de distribution du réseau AP. Ensuite, choisissez le mode AP depuis l'APP et appuyez sur "Confirmer que l'indicateur clignote lentement" apparaît dans l'APP.

LISTE D'EMBALLAGE

N°	Nom	Unité (pièce)
1	Stockage électrique chauffe-eau	1
2	Manuel de l'Utilisateur	1
3	Boulon de gonflage	2
4	Soupape de sécurité	1

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

PORTUGUÊS

MANUAL DO UTILIZADOR E INSTALAÇÃO

AQUECEDOR ELÉTRICO DE ÁGUA

SMART

HTW-TV-030SMART | HTW-TV-050SMART
HTW-TV-080SMART | HTW-TV-0100SMART

CONTEÚDO

Características de segurança..... 42
Os procedimentos operacionais..... 43
Introdução da função..... 43
As características do produto..... 44
Dados técnicos de referência..... 44
Estrutura do produto..... 44
Instruções de instalação..... 45
Ligação do tubo..... 45
Instruções de exibição..... 46
Instruções do botão de função..... 46
Especificação operacional da função..... 46
Modos de aquecimento..... 47
Manutenção..... 47
Conexão elétrica..... 47
Diagrama da fiação..... 49
Guia de resolução de problemas..... 49
Como ligar este modelo com wifi..... 50

CARACTERÍSTICAS DE SEGURANÇA

A pressão máxima de entrada é 0.8MPa.

- As seguintes frases de aquecimento:
  Se o cabo de alimentação estiver danificado. deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas qualificadas da mesma forma para evitar riscos.
- O dispositivo de alívio de pressão deve ser operado regularmente para remover depósitos de cal e verificar se não está bloqueado.
- CUIDADO: Para evitar um risco devido à reinicialização inadvertida do corte térmico, este aparelho não deve ser fornecido através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou conectado a um circuito que é regularmente ligado e desligado pela a utilidade.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades sensoriais ou mentais físicas reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se receberem instruções de supervisão sobre o uso do aparelho de maneira satisfatória e entender os riscos envolvidos . as crianças não devem brincar com o aparelho, a limpeza e a manutenção dos usuários não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Este aquecedor elétrico de água deve ser instalado com uma válvula de segurança mono-direcional no tubo de entrada (indicador azul) quando a pressão do tanque estiver acima de 0,8 MPa, isso ativará automaticamente a válvula de segurança, a água sairá na saída do tubo de drenagem (Diagrama1) Em qualquer condição, esta tomada não deve estar bloqueada.
  Se houver necessidade de esvaziar a água no tanque, feche primeiro a água da rede. Remova o prego fixo do parafuso na válvula de segurança. levante a alça de plástico (veja o diagrama 2) para deixar a água fluir naturalmente.

OS PROCEDIMENTOS OPERACIONAIS

- Verifique todas as conexões da tubulação quanto a vazamentos antes de ligar a energia elétrica do aquecedor.
- Verifique se o tanque está totalmente cheio de água, caso contrário, os elementos de aquecimento serão danificados.
- Ligue a fonte de alimentação elétrica da rede elétrica e ajuste o botão de temperatura no sentido horário para temperatura mais alta e no sentido anti-horário para temperatura mais baixa.
- O aquecedor de água precisa ser ligado por um certo período de tempo para atingir a temperatura aceitável.
- Durante o processo de aquecimento, é normal ver um ligeiro gotejamento na válvula de segurança. Por favor, não cubra o orifício de saída da válvula de segurança.
- Conecte esse orifício de saída a um tubo de descarga. A água pode pingar do tubo de descarga da válvula de segurança; portanto, esse tubo deve ser exposto à atmosfera.
- A válvula de segurança deve ser operada regularmente (de preferência pelo menos a cada seis meses) para remover o depósito de cal e garantir que não esteja bloqueada.

INTRODUÇÃO DA FUNÇÃO

- Função de exibição: exibe a temperatura real, a temperatura de ajuste, a hora ou o código de mau funcionamento, etc. através da tela digital de LED.
- Função de aquecimento: dentro de 30ºC a 75ºC, para definir a temperatura de aquecimento com três opções de modos: padrão, ECO e SMART.
- Função de segurança: Com proteção anti-seca, proteção contra superaquecimento, detecção de falhas e etc. para manter a segurança da unidade durante o uso.
- Função de redefinição: a unidade possui um parâmetro de controle padrão essencial e o usuário está disponível para redefinir a unidade dentro dos limites prescritos.

AS CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Perfil exclusivo
- Tanque de silício dourado de safira, à prova de ferrugem, erosão e com maior eficiência e vida útil mais longa.
- Economia de energia com perda de calor mínima. A temperatura da água pode ser mantida até 48 horas após o desligamento da eletricidade.
- Taxa de aquecimento de potência: 2500W.

DADOS TÉCNICOS DE REFERÊNCIA

Volume Nominal	30L, 50L, 80L, 100L		
Potência nominal	2500W	Tensão Nominal	220-240V~
Pressão nominal	0,8MPa	Frequência Nominal	50/60Hz
Temperatura Nominal da Água	75°C	Eficiência de Aquecimento	>90%
Grau à prova de água	IPX4	Modo Estrutura	Estilo de armazenamento de água tipificado hermeticamente fechado

ESTRUTURA DO PRODUTO

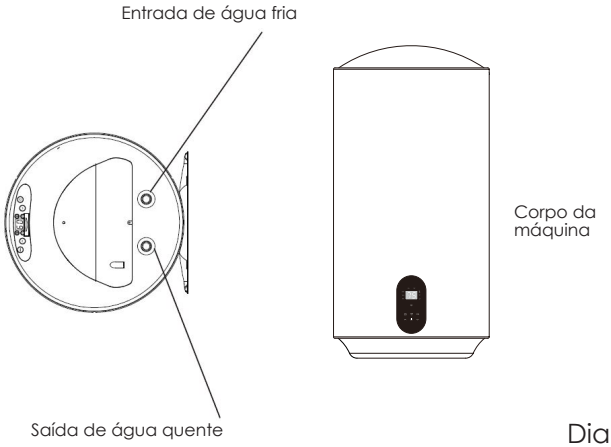


Diagrama 3

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

- A instalação para trabalhos elétricos e hidráulicos deve ser realizada por pessoal qualificado, de acordo com as instruções de instalação e em conformidade com os regulamentos da autoridade local.
- A unidade deve ser instalada o mais próximo possível dos pontos de serviço, para reduzir a perda de calor ao longo dos tubos. Para facilitar a manutenção, permita uma distância de 50 cm para facilitar o acesso às peças elétricas.
- Este aquecedor elétrico de água deve ser montado em uma parede de cimento sólido, de preferência onde esteja próximo aos soquetes e à fonte de água da fonte de energia.
- Use os acessórios da empresa para montar este aquecedor de água elétrico.
- Antes de determinar a posição do furo do parafuso, verifique se o aquecedor está a mais de 200 mm da placa de solo ou de teto. Isso deixará espaço para manutenção quando necessário.
- Método de montagem: Depois de selecionar as posições de fixação adequadas, use o parafuso inflador para fixar firmemente a placa suspensa e, em seguida, engate o aquecedor elétrico de água. (Diagrama 4)

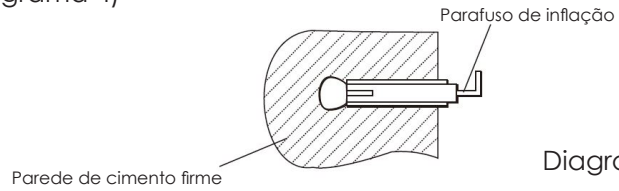
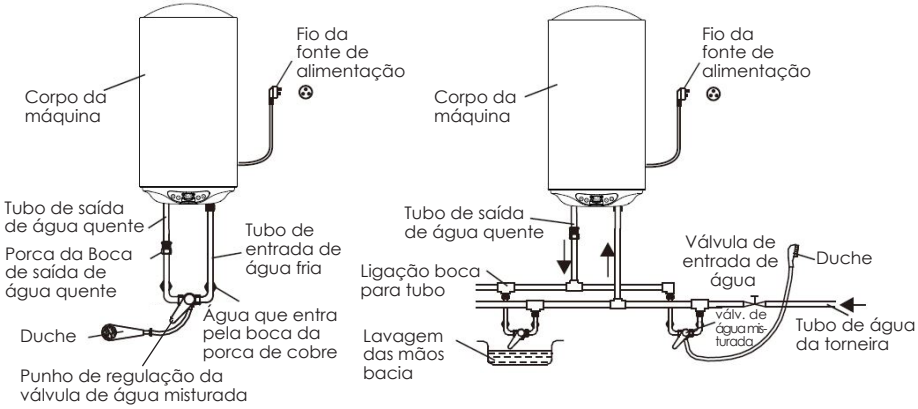


Diagrama 4

LIGAÇÃO DO TUBO

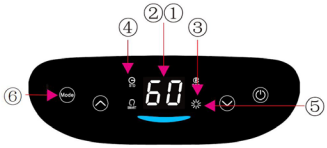
- Todas as peças da tubulação são BSP 1/2 ". Enrole uma fita branca no setor de roscas do tubo de entrada (marcado em azul).
- Fixe a válvula de segurança no tubo de entrada e depois conecte-o ao tubo de água fria da rede elétrica.
- Instale um tubo de drenagem de água na válvula de segurança para drenar a descarga de água. (saída da junta do tubo de drenagem - diagrama 5).
- Instale o tubo de drenagem em uma direção continuamente descendente e em um ambiente sem gelo.
- Conecte o tubo de água quente (marcado em vermelho) ao tubo de saída.
- Não aperte demais a válvula de segurança e a junta de todos os tubos, pois isso pode causar danos às juntas.
- Verifique se todos os tubos estão limpos antes de instalar as torneiras e chuveiros.

Diagrama 5



INSTRUÇÕES DE EXIBIÇÃO

1. Temperatura de ajuste do display / temperatura real
2. Exiba o código exato de falha (referência a mau funcionamento e medidas relacionadas)
3. Exibir ícone de aquecimento
4. Ícone do modo funcional
5. Exibir ícone de isolamento térmico
6. Botão de função



INSTRUÇÕES DO BOTÃO DE FUNÇÃO

- Pressione o botão "⏻". Ligue ou desligue a energia
- Pressione o botão "ECO" e entre no modo de aquecimento "ECO";
- Pressione o botão "Inteligente" e entre no modo de aquecimento inteligente "Inteligente";
- Pressione o botão "Power" e entre no modo de aquecimento padrão;
- Pressione o botão para alterar o modo de configuração;

ESPECIFICAÇÃO OPERACIONAL DA FUNÇÃO

- Configuração de temperatura: pressione o botão ⌃⌄ para ajustar a temperatura entre 30°C e 70°C;
- Configuração de energia: Pressione o botão "Power", depois entre no modo de aquecimento padrão e a potência de aquecimento fixa é de 1,5KW;
- Configuração de aquecimento inteligente: pressione o botão "Smart" e entre em "Smart"

- Modo de aquecimento inteligente; Inicialmente entre nesse modo ou converta para o modo Inteligente de outro, a unidade está com a configuração padrão dos parâmetros de controle.
- Configuração Eco: Pressione o botão "ECO" e entre no modo de aquecimento "ECO"; e a temperatura de ajuste não é ajustável, mas fixa a 50 °C.

MODOS DE AQUECIMENTO

Modo padrão: refere-se a um modo de trabalho cíclico do aquecimento ao manter quente dentro da faixa de diferença de temperatura para manter água a uma temperatura consistente, que está ao ponto de definir um, e durante o processo de aquecimento, está disponível para ajustar a energia.
Modo SMART: refere-se a um modo que o sistema pode aprender automaticamente e manter a memória do hábito dos usuários de usar água em uma semana, e na próxima semana funciona da mesma maneira que na semana passada; durante este processo, ajustará a temperatura de aquecimento de acordo com a demanda diferente de água dos usuários, de modo a manter a economia de energia.
Modo ECO: é adequado apenas para usuários com demanda de uso de pouca água, de modo a manter a economia de energia.

MANUTENÇÃO

- Toda operação de manutenção deve ser realizada por pessoal qualificado.
- Antes de entrar em contato com o atendimento ao cliente, verifique se a falha suspeita não é causada por uma falta temporária de água.
- Para descarregar a água completamente do tanque, remova a válvula de segurança do aquecedor de água. Antes de remover a válvula, a energia do aquecedor precisa ser desligada para que o tanque esfrie (a conexão de saída também deve ser desconectada)

CONEXÃO ELÉTRICA

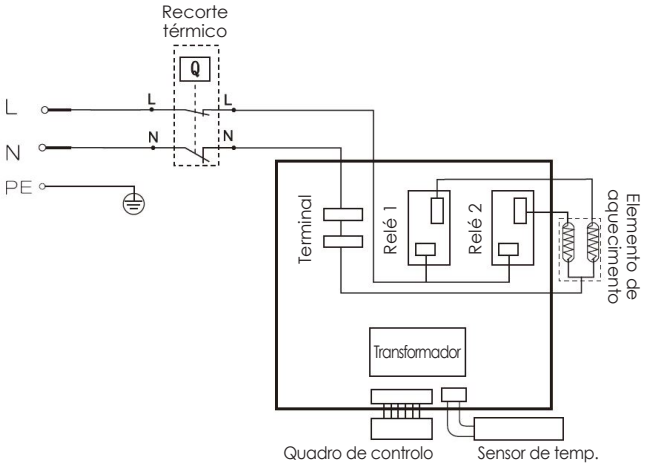
- A conexão elétrica deve ser feita por um eletricista qualificado.
- A fonte de alimentação elétrica é conectada diretamente ao conector fornecido com a conexão terra. O fio terra deve ser verde/amarelo e conectado ao terminal marcado pelo símbolo ⏚

- O aquecedor deve estar conectado ao suprimento de eletricidade que alcance da pessoa que usa o chuveiro.
- Toda a fiação deve estar em conformidade com os requisitos locais. Em caso de dúvida, consulte um eletricista qualificado.

Nota: Todas as conexões de encanamento devem ser concluídas antes de fazer as conexões elétricas. Encha o tanque com água e abra a torneira para deixar a água sair do tanque até que todo o ar tenha sido expelido. Eletricidade ligada após o tanque de água cheio de água.

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se tiverem sido supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de maneira segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
2. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas qualificadas da mesma forma para evitar riscos.
3. A água pode escorrer do tubo de descarga do dispositivo de alívio de pressão e esse tubo deve ser deixado aberto para a atmosfera.
4. O dispositivo de alívio de pressão deve ser operado regularmente para remover a cal depósitos e para verificar se não está bloqueado.
5. Um tubo de descarga conectado ao dispositivo de alívio de pressão deve ser instalado em uma direção continuamente descendente e em um ambiente sem gelo.

DIAGRAMA DA FIAÇÃO



GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Causa	Solução
A luz indicadora não acende.	1. A fonte de alimentação não está conectada ou está mal conectada. 2. Indicador danificado. 3. O sensor de superaquecimento ativado.	Peça ao técnico profissional para verificar a fiação elétrica e os indicadores.
A temperatura da água não está quente o suficiente	1. O elemento está com defeito. 2. Mau funcionamento do controlador de temperatura. 3. Sem energia para aquecer a água.	1. Substitua o elemento. 2. Ligue para o serviço ao cliente para reparo 3. Verifique a fonte de alimentação.
Sem água da torneira de água quente	1. A válvula de água principal não liga.	2. Ligue a água principal.

Vazamento de água	1. Vazamento da conexão do encanamento. 2. Vazamento na junta	1. Aperte a conexão. 2. Aperte o elemento ou substitua a junta
Rede elétrica disparada	1. Curto-circuito do elemento	1. Substitua o elemento.

COMO LIGAR ESTE MODELO COM WIFI

Este modelo está com a função de controlo WIFI. Consultar as instruções de operação APP relevantes para operações específicas.
configuração WIFI:

1) Para o sistema ISO, descarregar o APP "Tuya" da Apple Store e instalar o APP.
2) Para o sistema Android, descarregar o APP "Tuya" a partir do Google play-Smart Life e instalar o APP.
3) Pressione o botão WIFI durante 3 segundos,a luz indicadora WIFI piscará a um ritmo rápido, e a unidade entra no estado de distribuição da rede EZ;
4) Prima os botões WIFI+STD simutanamente, a luz indicadora WIFI irá piscar a um ritmo lento, e a unidade liga-se ao APP;

CONFIGURAÇÃO WIFI

Existem 2 maneiras de configuração WIFI:

1) Modo EZ: Pressione o botão WIFI no aquecedor de água por 3 segundos, sua luz indicadora WIFI piscará em um ritmo acelerado e a unidade entrará no status de distribuição da rede EZ. Em seguida, pressione "Confirmar indicador piscar rapidamente" aparece no APP.

2) Modo AP: Pressione simultaneamente os botões WIFI + STD no aquecedor de água, a luz indicadora WIFI piscará em um ritmo lento e a unidade entrará no status de distribuição da rede AP. Em seguida, escolha o modo AP no APP e pressione "Confirmar indicador que pisca lentamente" aparece no APP.

LISTA DE EMBALAGEM

Número	Nome	Unidade (peça)
1	Armazenamento elétrico aquecedor de água	1
2	Manual do usuário	1
3	Parafuso de inflação	2
4	Válvula de segurança	1

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

ITALIANO

MANUALE UTENTE E INSTALLAZIONE

SCALDABAGNO ELETTRICO

SMART

HTW-TV-030SMART | HTW-TV-050SMART
HTW-TV-080SMART | HTW-TV-0100SMART

CONTENUTO

Caratteristiche di sicurezza..... 55
La procedura operativa..... 56
Introduzione della funzione..... 56
Le caratteristiche del prodotto..... 57
Dati di riferimento tecnici..... 57
Struttura del prodotto..... 57
Istruzioni per l'installazione..... 58
Collegamento dei tubi..... 58
Istruzioni di visualizzazione..... 59
Istruzioni dei tasti funzione..... 59
Specifiche operative di funzione..... 59
Modalità di riscaldamento..... 60
Manutenzione..... 60
Connessione elettrica..... 61
Schema elettrico..... 62
Guida alla risoluzione dei problema..... 62
Come collegare questo modello con il wifi..... 63

CARATTERISTICHE DI SICUREZZA

La pressione di ingresso massima è di 0,8 MPa.

- Seguenti frasi di riscaldamento:
  Se il cavo di alimentazione è danneggiato. deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone analogamente qualificate per evitare pericoli.
- Il dispositivo di limitazione della pressione deve essere utilizzato regolarmente per rimuovere i depositi di calcare e verificare che non sia bloccato.
- ATTENZIONE: per evitare un pericolo dovuto al ripristino involontario dell'interruzione termica, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, o collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento da l'utilità.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche o mentali fisiche o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati istruiti in modo responsabile sull'uso dell'apparecchio e comprendono i pericoli coinvolti . i bambini non devono giocare con l'apparecchio, la pulizia e la manutenzione degli utenti non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Questo scaldabagno elettrico deve essere installato con una valvola di sicurezza monodirezionale sul tubo di ingresso (indicatore blu) quando la pressione del serbatoio è superiore a 0,8 MPa, questo attiverà automaticamente la valvola di sicurezza, l'acqua uscirà all'uscita del tubo di scarico (Figura 1). In qualsiasi condizione, questa presa non deve essere bloccata.
  Se è necessario svuotare l'acqua nel serbatoio, chiudere innanzitutto l'acqua di rete. Rimuovere il chiodo a vite fisso sulla valvola di sicurezza. sollevare la maniglia di plastica (vedi diagramma 2) per far defluire l'acqua in modo naturale.

LA PROCEDURA OPERATIVA

- Verificare la presenza di perdite su tutti i collegamenti delle tubazioni prima di attivare l'alimentazione elettrica del riscaldatore.
- Accertarsi che il serbatoio sia completamente pieno d'acqua, altrimenti si danneggerebbero gli elementi riscaldanti.
- Attivare l'alimentazione elettrica di rete e quindi regolare la manopola della temperatura in senso orario per temperature più alte e in senso antiorario per temperature più basse.
- Lo scaldabagno deve essere acceso per un certo periodo di tempo per raggiungere la temperatura accettabile.
- Durante il processo di riscaldamento, è normale vedere un leggero gocciolamento sulla valvola di sicurezza. Non coprire il foro di uscita della valvola di sicurezza.
- Collegare questo foro di uscita a un tubo di scarico. L'acqua potrebbe gocciolare dal tubo di scarico della valvola di sicurezza, quindi questo tubo deve essere esposto all'atmosfera.
- La valvola di sicurezza deve essere azionata regolarmente (preferibilmente almeno ogni sei mesi) per rimuovere il deposito di calcare e assicurarsi che non sia bloccato.

INTRODUZIONE DELLA FUNZIONE

- Funzione di visualizzazione: visualizza la temperatura effettiva, la temperatura di impostazione, l'ora o il codice di errore ecc. Tramite lo schermo digitale a LED.
- Funzione di riscaldamento: da 30°C a 75°C per impostare la temperatura di riscaldamento con tre scelte di modalità: standard, ECO e SMART.
- Funzione di sicurezza: con protezione anti-asciutto, protezione da surriscaldamento, rilevamento guasti ecc. Per proteggere l'unità durante l'uso.
- Funzione di reimpostazione: l'unità possiede il parametro di controllo predefinito essenziale e l'utente è disponibile per ripristinare l'unità entro i limiti prescritti.

LE CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Profilo unico
- Serbatoio in silicone dorato zaffiro resistente alla ruggine, resistente all'erosione e con maggiore efficienza e con una durata maggiore.
- Risparmio energetico con minima perdita di calore. La temperatura dell'acqua può essere mantenuta fino a 48 ore dopo lo spegnimento dell'elettricità.
- Velocità di riscaldamento: 2500 W.

DATI DI RIFERIMENTO TECNICI

Volume nominale	30L, 50L, 80L, 100L		
Potenza nominale	1500W	Tensione nominale	220-240V~
Pressione nominale	0,8MPa	Frequenza nominale	50/60Hz
Temperatura nominale dell'acqua	75°C	Efficienza di riscaldamento	>90%
Grado impermeabile	IPX4	Modalità di struttura	Stile di stoccaggio dell'acqua dattilo-grafata a chiusura ermetica

STRUTTURA DEL PRODOTTO

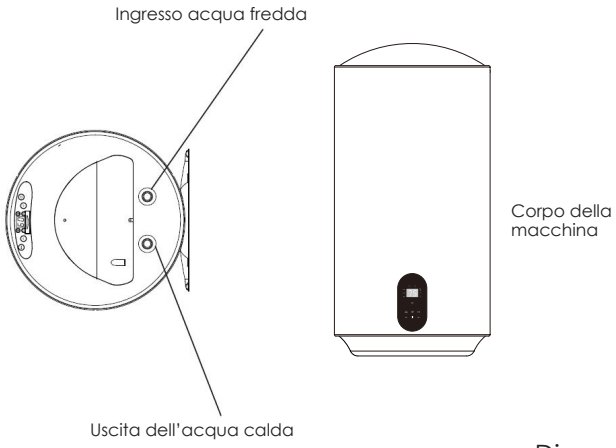


Diagramma 3

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- L'installazione per lavori elettrici e idraulici deve essere eseguita da personale qualificato, secondo le istruzioni di installazione e in conformità con le normative delle autorità locali.
- L'unità deve essere installata il più vicino possibile ai punti di servizio, al fine di ridurre la dispersione di calore lungo i tubi. Per facilitare la manutenzione, consentire una distanza di 50 cm per un facile accesso alle parti elettriche.
- Questo scaldabagno elettrico deve essere montato su una solida parete di cemento, preferibilmente dove si trova vicino alle prese della fonte di alimentazione e alla fonte d'acqua.
- Si prega di utilizzare gli accessori montati dalla nostra azienda per montare questo scaldabagno elettrico.
- Prima di determinare la posizione del foro del bullone, accertarsi che il riscaldatore si trovi a più di 200 mm da terra o dal soffitto. Questo lascerà spazio per la manutenzione quando necessario.
- Metodo di assemblaggio: dopo aver selezionato le posizioni di fissaggio appropriate, utilizzare il bullone di gonfiaggio per fissare saldamente la tavola sospesa, quindi agganciare lo scaldabagno elettrico. (Diagramma 4)

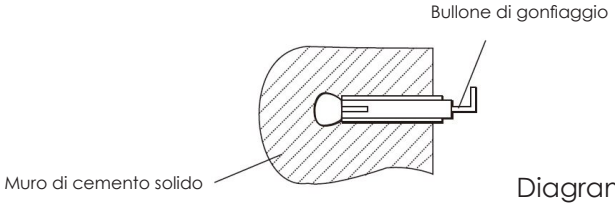
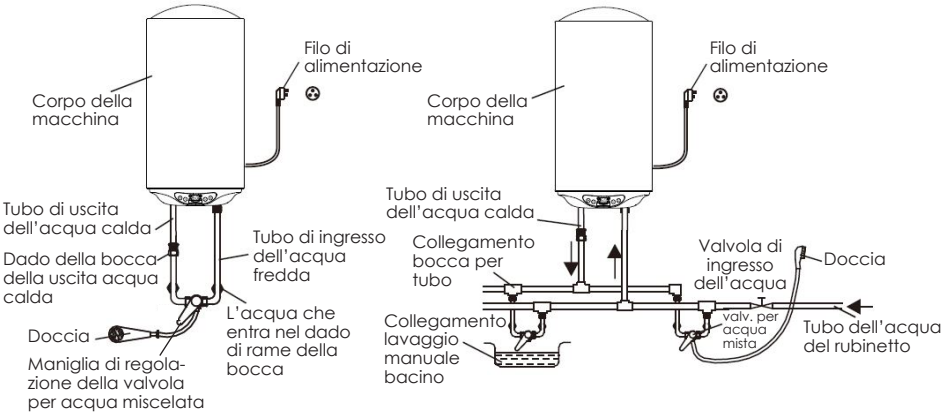


Diagramma 4

COLLEGAMENTO DEI TUBI

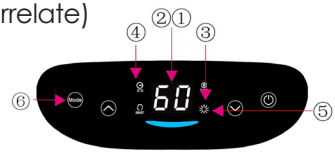
- Tutte le parti delle tubazioni sono BSP 1/2 ". Avvolgere del nastro bianco nel settore del filo del tubo di ingresso (contrassegnato in blu).
- Fissare la valvola di sicurezza al tubo di ingresso, quindi collegarlo al tubo dell'acqua fredda della rete.
- Installare un tubo di scarico dell'acqua sulla valvola di sicurezza per scaricare l'acqua di scarico. (uscita del giunto del tubo di scarico - diagramma 5).
- Installare il tubo di scarico in una direzione costantemente verso il basso e in un ambiente antigelo.
- Collegare il tubo dell'acqua calda (contrassegnato in rosso) al tubo di uscita.
- Non serrare eccessivamente la valvola di sicurezza e tutti i giunti dei tubi, poiché ciò potrebbe causare danni ai giunti.
- Accertarsi che tutti i tubi siano puliti prima di installare i rubinetti e le docce.

Diagramma 5



ISTRUZIONI DI VISUALIZZAZIONE

1. Visualizzazione della temperatura di impostazione / temperatura effettiva
2. Visualizza il codice esatto di malfunzionamento (riferimento a malfunzionamento e misure correlate)
3. Visualizza l'icona di riscaldamento
4. Icona della modalità funzionale
5. Visualizza l'icona dell'isolamento termico
6. Pulsante di funzione



ISTRUZIONI DEI TASTI FUNZIONE

- Premere il tasto "⏻" Accendere o spegnere l'alimentazione.
- Premere il tasto "ECO", quindi accedere alla modalità di riscaldamento "ECO";
- Premere il pulsante "Smart", quindi accedere alla modalità di riscaldamento intelligente "Smart";
- Premere il pulsante "Power", quindi accedere alla modalità di riscaldamento standard;
- Premere il pulsante per cambiare la modalità di impostazione;

SPECIFICHE OPERATIVE DI FUNZIONE

- Impostazione della temperatura: premere il pulsante ⌃⌄ per regolare l'impostazione della temperatura tra 30°C e 70°C;
- Impostazione alimentazione: premere il pulsante "Power", quindi accedere alla modalità di riscaldamento standard e la potenza di riscaldamento fissa è di 1,5 kW;

- Impostazione riscaldamento intelligente: premere il pulsante “Smart”, quindi accedere a “Smart”
- Modalità Riscaldamento intelligente; Inizialmente entra in tale modalità o converti in modalità Smart da un’altra, l’unità ha l’impostazione dei parametri di controllo predefinita.
- Impostazione Eco: premere il tasto “ECO”, quindi accedere alla modalità di riscaldamento “ECO”; e la temperatura impostata non è regolabile ma fissa a 50 °C.

MODALITÀ DI RISCALDAMENTO

Modalità standard: si riferisce a una modalità di funzionamento ciclica dal riscaldamento al mantenendo caldo entro l’intervallo di differenza di temperatura in modo da mantenere acqua a temperatura costante che è al livello di impostazione di uno, e durante il processo di riscaldamento, è disponibile per regolare la potenza.
Modalità SMART: si riferisce a una modalità che il sistema può automaticamente apprendere e conservare la memoria dell’abitudine degli utenti di utilizzare l’acqua in una settimana e la settimana successiva funziona allo stesso modo di quella della scorsa settimana; durante questo processo, regolerà la temperatura di riscaldamento in base alle diverse esigenze degli utenti di acqua in modo da mantenere il risparmio energetico.
Modalità ECO: è adatto solo per gli utenti che richiedono poca acqua, in modo da mantenere il risparmio energetico.

MANUTENZIONE

- Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato.
- Prima di contattare il servizio clienti, assicurarsi che il sospetto guasto non sia causato da una mancanza temporanea di acqua.
- Per scaricare completamente l’acqua dal serbatoio, rimuovere la valvola di sicurezza dallo scaldacqua. Prima di rimuovere la valvola, è necessario disattivare l’alimentazione del riscaldatore affinché il serbatoio si raffreddi (anche la connessione di uscita deve essere scollegata).

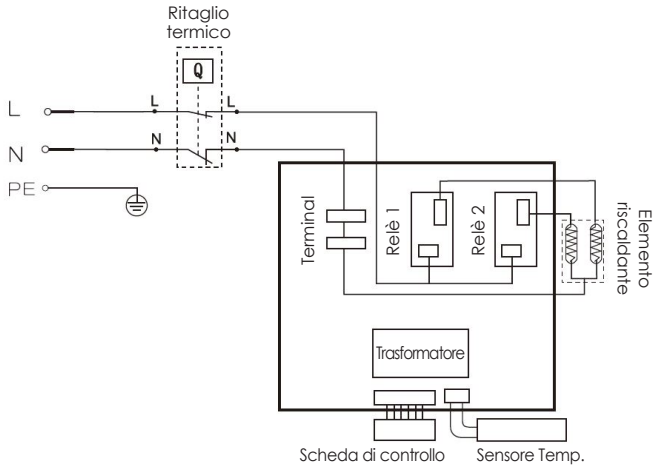
CONNESSIONE ELETTRICA

- Il collegamento elettrico deve essere eseguito da un elettricista qualificato.
- L'alimentazione elettrica è collegata direttamente al connettore fornito con la messa a terra. Il filo di terra deve essere di colore verde/giallo e attaccato al terminale contrassegnato dal simbolo ⏚
- Il riscaldatore deve essere collegato all'alimentazione elettrica che da raggiungere dalla persona che utilizza la doccia.
- Tutti i cablaggi devono essere conformi ai requisiti locali. In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

Nota: Tutti i collegamenti idraulici devono essere completati prima di effettuare i collegamenti elettrici. Riempi il serbatoio con acqua e apri il rubinetto per far uscire l'acqua dal serbatoio fino a quando tutta l'aria è stata espulsa. Accensione elettrica dopo il serbatoio dell'acqua pieno d'acqua.

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati sottoposti a supervisione o istruzione sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprensivo i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
2. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone analogamente qualificate per evitare pericoli.
3. L'acqua può gocciolare dal tubo di scarico del dispositivo di sovrappressione e che questo tubo deve essere lasciato aperto nell'atmosfera.
4. Il dispositivo di limitazione della pressione deve essere utilizzato regolarmente per rimuovere la calce depositi e per verificare che non sia bloccato.
5. Un tubo di scarico collegato al dispositivo di sovrappressione deve essere installato in una direzione costantemente verso il basso e in un ambiente privo di gelo.

SCHEMA ELETTRICO



GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Causa	Soluzione
La spia non si accende.	1. La fonte di alimentazione non è collegata o mal collegata. 2. Indicatore danneggiato. 3. Il sensore di surriscaldamento attivato	Chiedi al tecnico professionista di controllare il cablaggio elettrico e gli indicatori.
La temperatura dell'acqua non è abbastanza calda	1. L'elemento è difettoso. 2. Malfunzionamento del regolatore di temperatura. 3. Nessuna alimentazione allo scaldacqua.	1. Sostituire l'elemento. 2. Contattare il servizio clienti per la riparazione 3. Controllare l'alimentazione.
Niente acqua dal rubinetto dell'acqua calda	1. La valvola principale dell'acqua non si accende.	2. Attiva l'acqua principale.

Perdita d'acqua	1. Perdita dalla connessione idraulica. 2. Perdita alla guarnizione	1. Stringere la connessione. 2. Stringere l'elemento o sostituire la guarnizione
La rete elettrica è scattata	1. Corto circuito dell'elemento	1. Sostituire l'elemento.

COME COLLEGARE QUESTO MODELLO CON IL WIFI

Questo modello è dotato della funzione di controllo WIFI. Per le operazioni specifiche, consultare le relative istruzioni per l'uso dell'APP.
Configurazione Wi-Fi:

1) Per il sistema ISO, scaricare l'APP "Tuya" dall'Apple Store e installare l'APP.
2) Per il sistema Android, scarica l'APP "Tuya" da Google play-Smart Life e installa l'APP.
3) Premere il pulsante WIFI per 3 secondi, la spia WIFI lampeggerà rapidamente e l'unità entrerà nello stato di distribuzione della rete EZ;
4) Premere contemporaneamente i pulsanti WIFI + STD, la spia WIFI lampeggerà lentamente e l'unità si connetterà con l'APP;

CONFIGURAZIONE DEL WIFI

Ci sono 2 modi per la configurazione WIFI:

1) Modalità EZ: premere il pulsante WIFI sullo scaldabagno per 3 secondi, la sua spia WIFI lampeggerà rapidamente e l'unità entrerà nello stato di distribuzione della rete EZ, quindi premere "Conferma indicatore lampeggio rapido" appare in APP.
2) Modalità AP: premere contemporaneamente i pulsanti WIFI + STD sullo scaldabagno, la sua spia WIFI lampeggerà a un ritmo lento e l'unità entrerà nello stato di distribuzione della rete AP. Quindi scegli la modalità AP dall'APP e premi "L'indicatore di conferma lampeggia lentamente" appare nell'APP.

LISTA IMBALLAGGIO

Numero	Nome	Unità (pezzo)
1	Stoccaggio elettrico scaldabagno	1
2	Manuale d'uso	1
3	Bullone di gonfiaggio	2
4	Valvola di sicurezza	1

C/ Industria, 13, Polígono Industrial El Pedregar. 08160 Montmeló. Barcelona (España)
Tel (0034) 93 390 42 20 - Fax (0034) 93 390 42 05
info@htwspain.com - www.htwspain.com

FRANCE
info@htwfrance.com

PORTUGAL
info@htw.pt

ITALIA
info.it@htwspain.com



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.
Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.
At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority deifferentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-outwheeled dustbin.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.
Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC
No final da sua vida útil, o producto não debe ser eliminado juntos dos residuos urbanos. Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possivéis consequências negativas para o meio ambiente e para a saude, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.

AVVERTENZE PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.
Al termine della loro vita utile, il prodotto non deve essere eliminata insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato a centri specifici di raccolta selettiva stabiliti dalle amministrazioni comunali o airivenditori che forniscono questo servizio. Eliminare separatamente un apparecchio elettrico o elettronico (WEEE) significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato e consente di recuperare i materiali che lo compon-gono, ottenendo così un importante risparmio di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di eliminare separatamente.